

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥塔毛利帕斯州发现一种新的地松鼠亚(a New Subspecies Of Ground Squirrel) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥塔毛利帕斯州发现一种新的地松鼠亚(A New Subspecies of Ground Squirrel)

第1/1页

[ˈjuːnɪˈvɜːrsəti][ˈʌv; əv][ˈkænzəs] [ˈprbliˈkeɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[ˈmjuːzi:əm][ˈʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˈvɑːljəm] - , [noʊ] . [ert] , [piːˈpiː] . - - -
Volume 14 , No . 8 , pp . 121 - 124
体积 - , 不 . 8 , pp . - - -

第14卷，第8期，第121-124页

[ˈmɑːrtʃ] [ˈsevən] , -
March 7 , 1962
行进 7 , -

1962年3月7日

[ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ˈʌv; əv] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl]
A New Subspecies of Ground Squirrel
一个 新的 亚种 的 地面 松鼠

地松鼠的一个新亚种

([spɜːrˈmɑːfɪləs] -) [frʌm; frəm][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ,
(**Spermophilus spilosoma**) **from Tamaulipas** ,
(嗜精菌 -) 从 塔毛利帕斯 ,

来自塔毛利帕斯的（Spermophilus spilosoma）

[ˈmeksɪkoʊ]
Mexico
墨西哥

墨西哥

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈtiːkʊl] [ˈælvɜːɛz]
TICUL ALVAREZ
ticul 阿尔瓦雷斯

蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[ˈjuːnɪˈvɜːrsəti][ˈʌv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962
Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs] [ˌprbliˈkeɪnɪz] , [mjuˈziːəm][ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ˈeditəz] : [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] , [ˈtʃermən] , [ˈhenri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

[ˈθiədɔː] [ertʃ] . [ˈiːtən] , [ˈdʒʊnjə] .
Theodore H . Eaton , Jr .
西奥多 H . 伊顿 , 小 .

小西奥多·H·伊顿

[ˈvɑːljəm] - , [noʊ] . [ert] , [piːˈpiː] . - - -
Volume 14 , No . 8 , pp . 121 - 124
体积 - , 不 . 8 , pp . - - -

第14卷，第8期，第121-124页

[ˈpʌblɪʃt] [mɑːrtʃ] [ˈseɪvən] , -
Published March 7 , 1962
已发布 行进 7 , -

发表于1962年3月7日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

[ˈlɔːrəns] , [ˈkænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

[ˈprɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [stɛrt] [ˈprɪntər]
JEAN M . NEIBARGER , STATE PRINTER
牛仔裤 M . - , 状态 打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[təˈpiːkə] , KANSAS196229 - - [-]
TOPEKA , KANSAS196229 - 1505 [123]
托皮卡 , KANSAS196229 - - [-]

堪萨斯州托皮卡 196229-1505[123]

[ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ʌv; əv] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl]
A New Subspecies of Ground Squirrel
一个 新的 亚种 的 地面 松鼠

地松鼠的一个新亚种

([spɜːrɪˈmaːfɪləs] -) [frʌm; frəm][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ,
(**Spermophilus spilosoma**) **from Tamaulipas** ,
(嗜精菌 -) 从 塔毛利帕斯 ,

来自塔毛利帕斯的（Spermophilus spilosoma）

[ˈmeksɪkoʊ]
Mexico
墨西哥

墨西哥

[baɪ] [ˈtiːkʊl] [ˈælvəˌɛz]
BY TICUL ALVAREZ
经过 ticul 阿尔瓦雷斯

作者：蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[wen] [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . [ˈhaʊəl] ([en] . [ˈeɪmᴀ]) .
When A . H . Howell (N . Amer .
什么时候 一个 . H . 豪厄尔 (N . 美国 .

当 AH Howell (北美)

[ˈfɔːnə] , - : [wʌn] - - , -) [rɪˈvaɪzd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [graʊnd] [ˈskwɪrəlz] ,
Fauna , 56 : 1 - 256 , 1938) revised the North American ground squirrels ,
动物群 , - : 1 - - , -) 修改 这 北 美国人 地面 松鼠 ,

Fauna, 56: 1-256, 1938) 修订了北美地松鼠，

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspɔːtɪd] [graʊnd] [ˈskwɜːrəl] , [spɜːrˈmɔːfɪləs] - ,
he had no specimens of the spotted ground squirrel , **Spermophilus spilosoma** ,
他 有 不 标本 的 这 斑 地面 松鼠 , 嗜精菌 - ,
[frʌm; frəm][,tɑːməːuˈli:pɑːs] .
from Tamaulipas .
从 塔毛利帕斯 .

他没有来自塔毛利帕斯的斑点地松鼠（Spermophilus spilosoma）的标本。

[θɜːrˈtiːn] [ˈjɪrz] [ˈleɪtər] , [hɔːl] ([ˈjuːnəv]) .
Thirteen years later , Hall (Univ .
十三 年 之后 , 大厅 (大学 .

十三年后，霍尔（大学）

[ˈkænzəs] [pʌbl] . , [məʃ] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - ,
Hist . , 5 : 38 ,
历史 . , 5 : - ,

历史，5：38，

-) [ˈlɪstɪd] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] [stɛɪt] [wen] [hiː; hi] [rɪˈkɔːrdɪd]
1951) listed the species for the first time from the state when he recorded
-) 列出 这 物种 为了 这 第一的 时间 从 这 状态 什么时候 他 记录
[æz; əz][es] . [es] . [ænɛktənz] - [ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [biːtʃ] - - - [maɪlz] [saʊθ]
as S . s . annectens 13 specimens from the barrier beach 88 - 89 miles south
作为 S . s . 安克滕斯 - 标本 从 这 障碍 海滩 - - - 英里 南
[ænd; ənd] - [maɪlz] [west] [ʌv; əv][,məːtɑːˈmɔːrɔːs] .
and 10 miles west of Matamoros .
和 - 英里 西方 的 马塔莫罗斯 .

1951 年，他首次将该物种列入该州的记录，当时他记录了来自马塔莫罗斯以南 88-89 英里、以西 10 英里的沙洲海滩的 13 个标本，并将其命名为 S. s. annectens。

[ɪn] - ,
In 1953 ,
在 - ,

1953年，

[ˈmɪstər] . [gəːd] [ˈhaɪnrɪk] [kəˈlektɪd] - [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][ʌv; əv][es] . - [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈkoʊst(ə)l]
Mr . Gerd Heinrich collected 10 individuals of S . spilosoma from the coastal
先生 . 格尔德 海因里希 集 - 个人 的 S . - 从 这 沿海
[pleɪn][ʌv; əv] [ˈiːstərn] [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] [ðæt] [ɪkˈstend] [ˈsəʊθwərd] [ðə; ði] [noʊn] [reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði]
plain of eastern Tamaulipas that extend southward the known range of the
清楚的 的 东 塔毛利帕斯 那 延长 向南 这 已知 范围 的 这
[ˈspiːʃiːz] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [koʊst][ʌv; əv][ˈmɛksɪkoʊ] ,
species on the east coast of México ,
物种 在 这 东方 海岸 的 墨西哥 ,

格尔德·海因里希先生从塔毛利帕斯州东部沿海平原采集了 10 个 S. spilosoma 个体，该平原向南延伸了该物种在墨西哥
东海岸的已知分布范围。

[prəˈvaɪd][ðə; ði][fɜːrst] [ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈmeɪnlənd] [ʌv; əv][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] ,
provide the first specimens from the mainland of Tamaulipas ,
提供 这 第一的 标本 从 这 大陆 的 塔毛利帕斯 ,
提供来自塔毛利帕斯大陆的首批标本，

[ænd; ənd] [ˌreprɪˈzent] [ə; eɪ] [nuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz] [ðæt] [ɪz] [neɪmd] [ænd; ənd] [dɪˈskraɪbd] [bɪˈloʊ] .
and represent a new subspecies that is named and described below .
和 代表 一个 新的 亚种 那 是 命名 和 描述 以下 .
并代表了下面命名和描述的新亚种。

[spɜːrˈmɑːfɪləs] - - [nuː] [ˈsʌbspɪːʃiːz]
Spermophilus spilosoma oricolus new subspecies
嗜精菌 - - 新的 亚种
Spermophilus spilosoma oricolus 新亚种

[taɪp] . — [ˈfiːmeɪl] , [əˈdʌlt; ˈædʌlt] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , [noʊ] . - [mjuˈziːəm][ʌv; əv][ˈnæt(ə)rəl]
Type . — Female , adult , skin and skull , No . 55497 Museum of Natural
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 不 . - 博物馆 的 自然的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˈkænzəs] ;
History , The University of Kansas ;
历史 , 这 大学 的 堪萨斯州 ;
类型标本——雌性，成年，皮肤和头骨，编号 55497，堪萨斯大学自然历史博物馆；

[frʌm; frəm][wʌn][maɪl] [iːst] [ʌv; əv][lɑː][ˈpɛskə] , [ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] , [ˈmɛksɪkoʊ] ; [əbˈteɪnd] [ɑːn] [meɪ] - ,
from one mile east of La Pesca , Tamaulipas , México ; obtained on May 27 ,
从 一 英里 东方 的 拉 佩斯卡 , 塔毛利帕斯 , 墨西哥 ; 获得 在 可能 - ,
取自墨西哥塔毛利帕斯州拉佩斯卡以东一英里处；于5月27日获得。

- , [baɪ] [gəːd] [ˈhaɪnrɪk] , [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈnʌmbər] - .
1953 , by Gerd Heinrich , original number 6933 .
- , 经过 格尔德 海因里希 , 原来的 数字 - .
1953 年，由 Gerd Heinrich 创作，原编号 6933。

[ˌdaɪəɡˈnoʊsɪs] . — [saɪz] [ˈmiːdiəm] [fɔːr; fər] [ˈspiːʃiːz] ([sɪː] [ˈmeɪʒərmənts]) ; [ˈdʒen(ə)rəl][ˈkʌlər] [ˈsɪnəmən]
Diagnosis . — Size medium for species (see measurements) ; general color cinnamon
诊断 . — 尺寸 中等的 为了 物种 (看 测量) ; 一般的 颜色 肉桂
[bʌf] ,
buff ,
增幅 ,
诊断——体型中等（见测量数据）；整体颜色为肉桂黄褐色。

[ˈɔːlmoʊst] [pjʊr] [ɑːn] [ˈdɔːrsɪl] [ˈsɜːrʃɪs] [ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] [ænd; ənd] [ˈdɔːrsɪl] [ænd; ənd] [ˈventrəl] [ˈmɪdˌlaɪn]
almost pure on dorsal surface of hind foot and dorsal and ventral midline
几乎 纯的 在 背侧 表面 的 后 脚 和 背侧 和 腹侧 中线
[ʌv; əv][teɪl] ;
of tail ;
的 尾巴 ;
后足背侧及尾部背腹中线几乎纯白；

[ˈspɑːts] [wel] [ˈmɑːrkt] ; [ˌpooʊstˈɔːrbɪtl̩] [kənˈstriːkʃn] [ˈnæroʊ] ; [ˈɔːdətɔːrɪ] [ˈbʊli] [smɔːl] ; [ˈvjuːd] [frʌm; frəm]
spots well marked ; postorbital constriction narrow ; auditory bullae small ; viewed from
地点 出色地 标记 ; 眶后 收缩 狭窄的 ; 听觉 大疱 小的 ; 已查看 从
[frʌnt] ,
front ,
正面 ;

斑点清晰；眶后缩窄；听泡小；从正面观察，

[ˈloʊər] [ˈbɔːrdər][ˌʌv; əv][ˈmæksɪləri] [plɛrt] [ˈfɔːmɪŋ] [kənˈtɪnjuəsli] [kɑːnˈkeɪv][laɪn][wɪð; wɪθ][ˈdʒʊɡəl] ;
lower border of maxillary plate forming continuously concave line with jugal ;
降低 边界 的 上颌 盘子 成型 持续 凹 线 和 馗 ;
[ˌzaɪɡəˈmæɪtɪk] [ˈprɑːses][ˌʌv; əv][ˈmæksɪləri] [ˈnæroʊ] ,
zygomatic process of maxillary narrow ,
颧骨 过程 的 上颌 狭窄的 ;
上颌骨板下缘与颧骨形成连续凹线；上颌骨颧突狭窄

[ˈhævɪŋ] [ænˈtɪrɪər] [ˈbɔːrdər][kɑːnˈkeɪv] .
having anterior border concave .
拥有 前部 边界 凹 .

前缘凹陷。

[kəmˈpærəsɪnz] . — [frʌm; frəm] [spɜːrˈmɑːfɪləs] - [ænɛktənz] ([ˈspesɪmənɪz] [frʌm; frəm][ˈpɑːdreɪ]
Comparisons . — From Sperophilus spilosoma annectens (specimens from Padre
比较 . — 从 嗜精菌 - 安克滕斯 (标本 从 神父
[ænd; ənd] [ˈmʌstærɪŋ] [ˈaɪləndz] , [ˈtɛksəs]) , [es] . [es] . - [ˈdɪfəz] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
and Mustang islands , Texas) , S . s . oricolus differs as follows :
和 野马 岛屿 , 德克萨斯州) , S . s . - 不同 作为 跟随 :

比较——与 Sperophilus spilosoma annectens（德克萨斯州帕德雷岛和野马岛的标本）相比，S. s. oricolus 的区别如下：

[ˈlɑːrdʒər][ɪn][ɪkˈstɜːrɪn(ə)][ˈdaɪˈmɛnʃ(ə)nɪz][bʌt; bət] [ˈsmɔːlər] [ɪn][ˈkreɪniəl][ˈdaɪˈmɛnʃ(ə)nɪz] ; [ˌpooʊstˈɔːrbɪtl̩]
larger in external dimensions but smaller in cranial dimensions ; postorbital
更大的 在 外部的 方面 但 较小的 在 颅骨 方面 ; 眶后
[kənˈstriːkʃn] [ˈnɛroʊʊz] ,
constriction narrower ,
收缩 较窄 ;

外部尺寸较大，但颅骨尺寸较小；眶后缩窄，

- . [fɔːr] (- . [tuːtuː] - - . [ɛɪt]) [ɪnˈsted] [ˌʌv; əv] - . - (- . [faɪv] - - . [ˈsɛvən]) ; [ˈrɑːstrəm] [ˈslɑːtli]
13 . 4 (13 . 2 - 13 . 8) instead of 14 . 0 (13 . 5 - 14 . 7) ; rostrum slightly
- . 4 (- . 2 - - . 8) 反而 的 - . - (- . 5 - - . 7) ; 主席台 轻微地
[ˈbroːdər] ;
broad ;
更广泛 ;

13.4 (13.2-13.8) 而不是 14.0 (13.5-14.7)；喙略宽；

[ˈgrɛɪtɪst] [ˈdɪstəns] [brɪˈtwiːn] [pɑːˈstɪrɪər] [ˈbɔːrdər][ˌʌv; əv][ˈmæksɪləri] [plɛrt] [ænd; ənd][ˈskwəˈmoʊsəl][ɑːrm]
greatest distance between posterior border of maxillary plate and squamosal arm
最 距离 之间 后部 边界 的 上颌 盘子 和 鳞状 手臂
[ˌʌv; əv][zaiˈgoʊmə][lɔːŋgər] ,
of zygoma longer ,
的 颧骨 更长 ,

上颌骨板后缘与颧骨鳞部之间的最大距离较长，

[ˈævərɪdʒɪŋ] [naɪn] . [naɪn] ([naɪn] . [ˈsɛvən] - - . [tuːtuː]) [ɪnˈsted] [ˌʌv; əv][naɪn] . [ˈsɪks] ([naɪn] . - - - . [wʌn]
averaging 9 . 9 (9 . 7 - 10 . 2) instead of 9 . 6 (9 . 0 - 10 . 1
平均值 9 . 9 (9 . 7 - - . 2) 反而 的 9 . 6 (9 . - - - . 1
) ; [ˌzaɪɡəˈmæɪtɪk] [ˈprɑːses][ˌʌv; əv][ˈmæksɪləri] , [ˈvjuːd] [əˈbʌv] [ˈlækɪrɪml̩] [ˈnɛroʊʊz] ,
) ; **zygomatic process of maxillary , viewed dorsolaterally above lacrimal narrower** ,
) ; 颧骨 过程 的 上颌 , 已查看 背外侧 多于 泪腺 较窄 ;

平均值为 9.9 (9.7-10.2) 而不是 9.6 (9.0-10.1)；上颌颧突，从泪骨上方背外侧观察较窄，

[ˈhævɪŋ] [ænˈtɪəriər] [ˈbɔːrdər] [kɑːnˈkeɪv] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈɔːlmoʊst] [streɪt] ; [wen] [skʌl] [vjuːd] [frʌm; frəm]
having anterior border concave instead of almost straight ; when skull viewed from
拥有 前部 边界 凹 反而 的 几乎 直的 ; 什么时候 颅骨 已查看 从
[frʌnt] ,
front ,
正面 ;

前缘呈凹形而非近乎笔直；从正面观察头骨时，

[ˈloʊər] [ˈbɔːrdər] [ʌv; əv] [ˈmæksɪləri] [plɛrt] [ˈfɔːmɪŋ] [kənˈtɪnjuəsli] [kɑːnˈkeɪv] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ˈdʒʊgəl] [ɪnˈsted]
lower border of maxillary plate forming continuously concave line with jugal instead
降低 边界 的 上颌 盘子 成型 持续 凹 线 和 馐 反而
[ʌv; əv] [ˈɔːlmoʊst] [ə; eɪ] [raɪt] [ˈæŋg(ə)l] [wer] [ˈdʒʊgəl] [ænd; ənd] [ˈmæksɪləri] [miːt] ;
of almost a right angle where jugal and maxillary meet ;
的 几乎 一个 正确的 角度 在哪里 馐 和 上颌 见面 ;

上颌骨板下缘与颧骨形成连续凹线，而不是像颧骨和上颌骨相接处那样形成近乎直角；

[ˈreɪməs] [ʌv; əv] [ˈloʊər] [dʒɔː] [ˈnɛroʊz̩] ; [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkʌlər] [ˈpeɪlər] ;
ramus of lower jaw narrower ; general color paler ;
支 的 降低 颞 较窄 ; 一般的 颜色 肤色较浅 ;

下颌支较窄；整体颜色较浅；

[ˈʌpər] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [haɪnd] [fʊt] [wɔːt] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪnəmən] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈjeləʊɪ] ;
upper surface of hind foot washed with cinnamon instead of yellowish ;
上 表面 的 后 脚 洗过 和 肉桂 反而 的 淡黄色 ;

后足上表面涂有肉桂色而不是淡黄色；

[pəʊstɔːˈrɪkjʊlə] [spɑːt] [ˈæbsənt] ([ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈprez(ə)nt] [ɪn] [ænektənz]) .
postauricular spot absent (usually present in annectens) .
耳后 点 缺席的 (通常 展示 在 安克滕斯) .

耳后斑点缺失（通常在裸背兔中存在）。

[frʌm; frəm] [spɜːrˈmɑːfɪləs] - - ([ˈspesimənz] [frʌm; frəm] [ˌsaʊθˈiːstərn] [ˌkoʊəˈwiːlə]) ,
From Sperophilus spilosoma pallescens (specimens from southeastern Coahuila) ,
从 嗜精菌 - - (标本 从 东南部 科阿韦拉) ,

[es] . [es] . - [ˈdɪfəz] [æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
S . s . oricolus differs as follows :
S . s . - 不同 作为 跟随 :

与 Sperophilus spilosoma pallescens（产自科阿韦拉州东南部的标本）相比，S. s. oricolus 的区别如下：

[ˈkʌlər] [mɔːr] [ˈsɪnəmən] [ɪˈspeʃəli] [ɑːn] [ˈʌpər] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [haɪnd] [fʊt] ; [ˈdɔːrsl] [spɑːts] [mɔːr]
color more cinnamon especially on upper surface of hind foot ; dorsal spots more
颜色 更多的 肉桂 尤其 在 上 表面 的 后 脚 ; 背侧 地点 更多的
[dɪˈstɪŋkt] ;
distinct ;
清楚的 ;

后足上表面颜色呈肉桂色；背部斑点更加明显；

[ˈsmɔːlər] [ɪkˈstɜːrnəli] , [ɪkˈsept] [haɪnd] [fʊt] , [wɪt] [ˈmezərz] [ðə; ði] [seɪm] ; [ˈbreɪnkeɪs] [ænd; ənd]
smaller externally , except hind foot , which measures the same ; braincase and
较小的 外部 , 除了 后 脚 , 哪个 措施 这 相同的 ; 脑壳 和
[ˌpoʊstˈɔːrbɪtl] [kənˈstrɪkʃn] [ˈnɛroʊz̩] ;
postorbital constriction narrower ;
眶后 收缩 较窄 ;

除后足尺寸相同外，其他部位外部较小；脑颅和眶后缩窄；

[ˈneɪzəlz] [ˈɔːrtər] ; [ˈɔːdətɔːrɪ] [ˈbʊli] [kənˈspɪkjʊəsli] [ˈsmɔːlər] . [-]
nasals shorter ; auditory bullae conspicuously smaller . [124]
鼻音 较短 ; 听觉 大疱 显眼地 较小的 . [-]

鼻音较短；听泡明显较小。[124]

[frʌm; frəm] [spɜːr'mɑːfɪləs] - - ([ˈspesimənz] [frʌm; frəm] [ˈiːstərn] [sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsi:]) ,
From **Spermophilus** **spilosoma** **cabrerae** (**specimens** **from** **eastern San Luis Potosí**) ,
从 嗜精菌 - - (标本 从 东 圣 路易斯 波托西) ,

来自 Spermophilus spilosoma cabrerai（标本来自圣路易斯波托西东部），

[es] . [es] . - ['difəz] ['meɪnli] [ɪn] [peɪl] (['sɪnəməŋ]) ['ræðər][ðæn; ðən][dɑːrk] (['blækɪ]) ['ʌpər]
S . **s** . **oricolus** **differs** **mainly** **in** **pale** (**cinnamon**) **rather** **than** **dark** (**blackish**) **upper**
S . s . - 不同 主要 在 苍白 (肉桂) 相当 比 黑暗的 (黑褐色) 上
[paːrts] ,
parts ,
部分 ,

S. s. oricolus 的主要区别在于其上部颜色较浅（肉桂色），而非较深（黑色）。

[bʌt; bət] ['difəz] ['ɔːlsou][ɪn] ['biːɪŋ] ['smɔːlər] [ɪk'stɜːrniəlɪ] ([dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] ['mezərmənts] ['ɡɪv(ə)n][ɪn]
but **differs** **also** **in** **being** **smaller** **externally** (**judging** **from** **measurements** **given** **in**
但 不同 还 在 存在 较小的 外部 (评判 从 测量 给定 在
[ðə; ði][ə'ɹɪdzən(ə)] [dɪ'skrɪpʃn] [baɪ][dælkwɛst] ,
the **original** **description** **by** **Dalquest** ,
这 原来的 描述 经过 达尔奎斯特 ,

但它的外部尺寸也更小（根据Dalquest最初描述中给出的尺寸判断），

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[, es ou 'siː] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɑːʃɪntən] , - : - , -) , [ænd; ənd][ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['greɪtər] [zaɪgə'mætɪk] [bredθ] ,
Washington , **64 : 107 , 1951**) , **and** **in** **having** **a** **greater** **zygomatic** **breadth** ,
华盛顿 , - : - , -) , 和 在 拥有 一个 更大的 颧骨 宽度 ,
['neroʊz̩] ['breɪnkɜːs] [ænd; ənd][ˌpoʊst'ɔːrbɪtl] [kən'strɪkʃn] ,
narrower **braincase** **and** **postorbital** **constriction** ,
较窄 脑壳 和 眶后 收缩 ,

华盛顿，64：107，1951)，并且颧骨宽度更大，脑颅更窄，眶后收缩更明显，

[ænd; ənd] ['neroʊz̩] ['mæksɪləri] ['praːses] .
and **narrower** **maxillary** **process** .
和 较窄 上颌 过程 .

上颌突较窄。

['mezərmənts] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['mezərmənts] [ʌv; əv] [eɪt] ['spesimənz] [frʌm; frəm]
Measurements . — **Average** **and** **extreme** **measurements** **of** **eight** **specimens** **from**
测量 . — 平均的 和 极端 测量 的 八 标本 从
[ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti] ([fɔːr] ['fiːmeɪl] ,
the **type** **locality** (**four** **females** ,
这 类型 地点 (四 女性 ,

测量结果——来自模式产地的八个标本（四只雌性，

[ɪn'kluːdɪŋ] [taɪp] , [ænd; ənd] [fɔːr] ['meɪlz]) [ɑːr; ər][æz; əz] ['faːloʊz] : ['toʊt(ə)] [lenkθ; lenθ] (['oʊnli][faɪv] **including type** , **and** **four males**) **are** **as** **follows** : **total** **length** (**only five** 包括 类型 , 和 四 男性) 是 作为 跟随 : 全部的 长度 (仅有的 五 ['spesɪmənz]) , **specimens**) , 标本) ,

包括类型（以及四只雄性）如下：总长度（仅五个标本），

- (- - -) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][teɪl] ['vɜːrtɪbrə] ([faɪv][ʼoʊnli]) , - (- - -) ; [lenkθ; lenθ] **234 (212 - 245)** ; **length of tail vertebrae (five only)** , **67 (50 - 75)** ; **length** - (- - -) ; 长度 的 尾巴 椎骨 (五 仅有的) , - (- - -) ; 长度 [ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] , **of hind foot** , 的 后 脚 ,

234 (212-245); 尾椎骨长度（仅五节），67 (50-75); 后足长度，

- . [wʌn] (- - -) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɔːtʃ] , [ert] . [fɔːr] (['sevən] . [faɪv] - - . -) ; **36 . 1 (35 - 37)** ; **length of ear from notch** , **8 . 4 (7 . 5 - 10 . 0)** ; - . 1 (- - -) ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , 8 . 4 (7 . 5 - - . -) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [hed] [ænd; ənd]['bɑːdi] , **length of head and body** , 长度 的 头 和 身体 ,

36.1 (35-37); 耳廓从缺口处的长度，8.4 (7.5-10.0); 头身长度，

- (- - - -) ; ['ɡretɪst] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [skʌl] , - . [tuː'tuː] (- . [sɪks] - - . ['sevən]) ; **166 (155 - 171)** ; **greatest length of skull** , **41 . 2 (40 . 6 - 42 . 7)** ; - (- - - -) ; 最 长度 的 颅骨 , - . 2 (- . 6 - - . 7) ; [ˌzɑɪɡə'mætrɪk] [bredθ] , - . [fɔːr] (- . ['sevən] - - . [tuː'tuː]) ; ['kreɪniəl] [bredθ] , **zygomatic breadth** , **24 . 4 (23 . 7 - 25 . 2)** ; **cranial breadth** , 颧骨 宽度 , - . 4 (- . 7 - - . 2) ; 颅骨 宽度 ,

166 (155-171); 颅骨最大长度，41.2 (40.6-42.7); 颧骨宽度，24.4 (23.7-25.2); 颅骨宽度，

- . [fɔːr] (- . [ert] - - . [naɪn]) ; [ɪntə'ɔːrɪtəl] [kən'strɪkʃn] , [naɪn] . [tuː'tuː] ([ert] . [faɪv] - [naɪn] . [ert]) **18 . 4 (17 . 8 - 18 . 9)** ; **interorbital constriction** , **9 . 2 (8 . 5 - 9 . 8)** - . 4 (- . 8 - - . 9) ; 轨道间 收缩 , 9 . 2 (8 . 5 - 9 . 8) ; [ˌpɒst'ɔːrɪtl] [kən'strɪkʃn] , - . [fɔːr] (- . [tuː'tuː] - - . [ert]) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ˈneɪzəlz] , **postorbital constriction** , **13 . 4 (13 . 2 - 13 . 8)** ; **length of nasals** , 眶后 收缩 , - . 4 (- . 2 - - . 8) ; 长度 的 鼻音 ,

18.4 (17.8-18.9); 眶间狭窄，9.2 (8.5-9.8); 眶后狭窄，13.4 (13.2-13.8); 鼻骨长度，

- . - (- . [sɪks] - - . [ert]) ; [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ˈmæksɪləri] [tuːθ] - [roʊ] , [ert] . - (['sevən] . ['sevən] - **14 . 0 (13 . 6 - 14 . 8)** ; **length of maxillary tooth - row** , **8 . 0 (7 . 7 - 8 . 8)** - . - (- . 6 - - . 8) ; 长度 的 上颌 齿 - 排 , 8 . 0 (7 . 7 - - . [ert] . [fɔːr]) ; **8 . 4)** ; 8 . 4) ;

14.0 (13.6-14.8); 上颌牙列长度，8.0 (7.7-8.4);

['ɡretɪst] ['dɪstəns] [brɪ'twiːn] [pɑː'strɪər] ['bɔːrdər][ʌv; əv][ˈmæksɪləri] [pleɪt] [ænd; ənd][skwə'mɒsəl][ɑːrm] **greatest distance between posterior border of maxillary plate and squamosal arm** 最 距离 之间 后部 边界 的 上颌 盘子 和 鳞状 手臂 [ʌv; əv][zɑɪ'ɡoʊmə] , [naɪn] . [naɪn] ([naɪn] . ['sevən] - - . [tuː'tuː]) . **of zygoma** , **9 . 9 (9 . 7 - 10 . 2)** . 的 颧骨 , 9 . 9 (9 . 7 - - . 2) .

上颌骨板后缘与颧骨鳞部之间的最大距离为 9.9 (9.7-10.2)。

[ri'ma:ks] . — [ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][ʌv; əv][es] . [es] . - [ɪz] ['nɪrli] [æt; ət] [si:] ['lev(ə)l][ɑ:n][ðə; ði]
Remarks . — **The type locality of S . s . oricolus is nearly at sea level on the**
评论 . — 这 类型 地点 的 S . s . - 是 几乎 在 海 等级 在 这
['koʊst(ə)l][pleɪn][ʌv; əv] ['i:stərn] [,tɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] .
coastal plain of eastern Tamaulipas .
沿海 清楚的 的 东 塔毛利帕斯 .
备注.—S. s. oricolus 的模式产地位于塔毛利帕斯州东部沿海平原，几乎在海平面处。

[ɪn][soʊ][fa:r][æz; əz] [naʊ] [noʊn] , [ðə; ði][,pɑ:pju'leɪ](ə)n][ʌv; əv] [graʊnd] ['skwɜ:rəl] [hɪr] [neɪmd] [æz; əz]
In so far as now known , the population of ground squirrel here named as
在 所以 远的 作为 现在 已知 , 这 人口 的 地面 松鼠 这里 命名 作为
[nu:] [ɪz]['aɪsələɪtɪd] ,
new is isolated ,
新的 是 孤立 ,
据目前所知，这里新发现的这群地松鼠种群是孤立的。

[ðə; ði] ['nɪrəst] ['rekərdz][ʌv; əv] [ə'kɜ:rəns] ['bi:ɪŋ] [ðoʊz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [baɪ][hɔ:l] ([loʊk] . [sɪt] .) [frʌm; frəm]
the nearest records of occurrence being those reported by Hall (loc . cit .) from
这 最近的 记录 的 发生 存在 那些 据报道 经过 大厅 (位置 . 引用 .) 从
[ə; eɪ] [pleɪs] [ɑ:n][ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [ə'prɑ:ksɪmətli] - [maɪlz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][lɑ:]['pɛskə] .
a place on the barrier beach approximately 80 miles north of La Pesca .
一个 地方 在 这 障碍 海滩 大约 - 英里 北 的 拉 佩斯卡 .
最近的记录是 Hall（同上）报告的，地点位于拉佩斯卡以北约 80 英里的沙洲海滩上。

[ðə; ði] ['nɪrəst] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][frʌm; frəm][ðə; ði] ['meɪnlənd] ([es] . [es] . [ænektənz]) [ɪz][frʌm; frəm]
The nearest record from the mainland (S . s . annectens) is from
这 最近的 记录 从 这 大陆 (S . s . 安克滕斯) 是 从
['sʌðərn] ['teksəs] .
southern Texas .
南部 德克萨斯州 .
来自大陆最近的记录（S. s. annectens）来自德克萨斯州南部。

[ə; eɪ][,pɑ:səb(ə)l][,eksplə'nei](ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prez(ə)ns][ʌv; əv][ðə; ði] ['spi:ʃi:z] [æt; ət][lɑ:]['pɛskə][ɪz] [ðæt]
A possible explanation for the presence of the species at La Pesca is that
一个 可能的 解释 为了 这 在场 的 这 物种 在 拉 佩斯卡 是 那
[,aɪ 'ti:] [dɪ'spɜ:rst] ['saʊθwərd] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] ,
it dispersed southward along the barrier beach ,
它 分散的 向南 沿着 这 障碍 海滩 ,
该物种出现在拉佩斯卡的一种可能解释是，它沿着沙洲向南扩散。

[ænd; ənd] [ðæt] [æn; ən][,aɪsələɪtɪd][ɔ:r][,semi] - [,aɪsələɪtɪd] ['seɡmənt] ['faɪnəli] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['meɪnlənd]
and that an isolated or semi - isolated segment finally reached the mainland
和 那 一个 孤立 或者 半 - 孤立 部分 最后 达到 这 大陆
[wer] [ðə; ði] ['bæriər] [bi:tʃ] [rɪ'dʒɔɪnz][,aɪ 'ti:][dʒʌst] [,nɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv][lɑ:]['pɛskə] .
where the barrier beach rejoins it just northeast of La Pesca .
在哪里 这 障碍 海滩 重新加入 它 只是 东北 的 拉 佩斯卡 .
最终，一段孤立或半孤立的河段到达了大陆，在拉佩斯卡东北方向，沙洲与大陆重新汇合。

[ðɪs] [,pɑ:sə'bɪləti][ɪz] ['streŋθənd] [baɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesɪmənz] [ɔ:l'redi] ['men](ə)nd] [frʌm; frəm]
This possibility is strengthened by study of the specimens already mentioned from
这 可能性 是 加强 经过 学习 的 这 标本 已经 提及 从
- - - [maɪlz] [saʊθ] [ænd; ənd] - [maɪlz] [west] [ʌv; əv][,mɑ:tɑ:'mɔ:rɔ:s] ,
88 - 89 miles south and 10 miles west of Matamoros ,
- - - 英里 南 和 - 英里 西方 的 马塔莫罗斯 ,
对上述来自马塔莫罗斯以南 88-89 英里和以西 10 英里的标本的研究，进一步证实了这种可能性。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [kəm'baɪn] ['meni] ['kærəktərz] [ʌv; əv] [ænektənz] [ænd; ənd] - .
because they combine many characters of annectens and oricolus .
因为 他们 结合 许多 人物 的 安克滕斯 和 - .
因为它们结合了 annectens 和 oricolus 的许多特征。

[ðə; ði] ['ɪnsələ] ['spesimənz] ['dɪfə] [frʌm; frəm] [bəuθ] [ænektənz] [ænd; ənd] - [ɪn] ['hævɪŋ] ['ʃɔ:rtə] **The insular specimens differ from both annectens and oricolus in having shorter**
这 岛屿 标本 不同 从 两个都 安克滕斯 和 - 在 拥有 较短
[ˈneɪzəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['ʃɔ:rtə] [skʌl] ,
nasals and a shorter skull ,
鼻音 和 一个 较短 颅骨 ,
岛屿标本与非洲野猪和美洲野猪的区别在于， 它们的鼻骨和头骨都较短。

[ˈnɛrʊʊz] [ˌzɑɪgəˈmæɪtɪk] [ænd; ənd] [ˌɪntəˈɔ:rbɪtəl] [ˈri:dʒənz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['relatɪvli] ['brɔ:də] **narrower zygomatic and interorbital regions , and a relatively broader**
较窄 颧骨 和 轨道间 地区 , 和 一个 相对地 更广泛
[ˌɪntəˈterɪɡɔɪd] [speɪs] .
interpterygoid space .
翼间骨 空间 .
颧骨和眶间区域较窄，翼间间隙相对较宽。

[ˈɔ:lsou] , [ðə; ði] [ˌzɑɪgəˈmæɪtɪk] ['prɑ:səs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæksɪləri] , [vju:d] [əˈbʌv] [ðə; ði] **Also , the zygomatic process of the maxillary , viewed dorsolaterally above the**
还 , 这 颧骨 过程 的 这 上颌 , 已查看 背外侧 多于 这
[ˈlækɪmɪl] ,
lacrima ,
泪腺 ,
此外，从泪骨上方背外侧观察上颌骨颧突，

[ɪz] ['i:v(ə)n] ['nɛrʊʊz] [ðæt] [ɪn] - [ænd; ənd] [hæz; həz] [ðə; ði] [ænˈtɪəriə] ['bɔ:rdə] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] **is even narrower than in oricolus and has the anterior border even more**
是 甚至 较窄 那 在 - 和 有 这 前部 边界 甚至 更多的
[kɑ:nˈkeɪv] .
concave .
凹 .
比 oricolus 更窄，前缘更凹陷。

[ɪn] ['kʌlə] , ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bæriə] [bi:tʃ] [ɑ:r; ər] [peɪl] [æz; əz] [ɪz] - ,
In color , specimens from the barrier beach are pale as is oricolus ,
在 颜色 , 标本 从 这 障碍 海滩 是 苍白 作为 是 - ,
从颜色上看，来自沙洲的标本和oricolus一样呈浅色。
[bʌt; bət] [ðə; ði] ['oʊvə] - [ɔ:l] ['kʌlə] [ɪz] ['redɪ] ['sɪnəmən] ['ræðə] [ðæn; ðən] ['sɪnəmən] [bʌf] .
but the over - all color is reddish cinnamon rather than cinnamon buff .
但 这 超过 - 全部 颜色 是 微红 肉桂 相当 比 肉桂 增幅 .
但整体颜色是偏红的肉桂色，而不是肉桂黄褐色。

[kənˈsɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] ['dʒʌŋktʃə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌzɑɪgəˈmæɪtɪk] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒʊgəl] ,
Concerning the juncture of the zygomatic plate with the jugal ,
有关 这 契机 的 这 颧骨 盘子 和 这 馐 ,
关于颧板与颧骨的连接处，

- [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['spesimənz] ['stʌdɪd] [rɪˈzemb(ə)l] [ænektənz] [ɪn] [ðɪs] ['kærəktə] [ænd; ənd] [wʌn] **12 of the 13 specimens studied resemble annectens in this character and one**
- 的 这 - 标本 研究 类似 安克滕斯 在 这 特点 和 一
[rɪˈzembɪz] - .
resembles oricolus .
类似 - .
研究的 13 个标本中有 12 个与 annectens 相似，1 个与 oricolus 相似。

[ðə; ði] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bæriə] [bi:tʃ] [meɪ] [ðəmˈselvz] [ˌreprɪˈzent] [æn; ən] [ʌnˈneɪmd] **The specimens from the barrier beach may themselves represent an unnamed**
这 标本 从 这 障碍 海滩 可能 他们自己 代表 一个 无名氏
[ˈsʌbspi:ʃi:z] ;
subspecies ;
亚种 ;
来自沙洲海滩的标本本身可能代表一个未命名的亚种；

[mɔːr] [məˈtɪriəl] [ðæn; ðən] [naʊ] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l][ɪz] [ˈniːdɪd] , [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][mʊʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspesɪmənz]
more material than now is available is needed , because most of the specimens
更多的 材料 比 现在 是 可用的 是 需要 , 因为 最多 的 这 标本
[ɑːr; ər][nɑːt] [ˈfʊli] [əˈdʌlt; ˈædʌlt] .
are not fully adult .
是 不是 完全 成人 .

我们需要比现在更多的材料，因为大多数标本都不是完全成年的。

[brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][ðə; ði] - [ˈspesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbæriər] [biːtʃ] [rɪˈzemb(ə)l] - [ˈslaɪtli] [mɔːr]
Because the 13 specimens from the barrier beach resemble oriculus slightly more
因为 这 - 标本 从 这 障碍 海滩 类似 - 轻微地 更多的
[ðæn; ðən] [ænektənz] ,
than annectens ,
比 安克滕斯 ,

因为从沙洲海滩采集的 13 个标本与 oriculus 的相似度略高于 annectens，

[ɔːl] [ˈkærəktərz] [kənˈsɪdərd] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈtentətɪvli] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] - .
all characters considered , they are tentatively assigned to oriculus .
全部 人物 经过考虑的 , 他们 是 姑且 分配 到 - .

综合考虑所有字符，暂且将其归类为oriculus。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [ɪz][ˈɡreɪtɪf(ə)l][tuː; tə] [prəˈfesər] [iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd][ˈmɪstər] . [dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz]
The author is grateful to Professor E . Raymond Hall and Mr . J . Knox Jones
这 作者 是 感激的 到 教授 E . 雷蒙德 大厅 和 先生 . J . 诺克斯 琼斯
,
.
,

作者感谢E. Raymond Hall教授和J. Knox Jones先生的帮助。

[ˈdʒʊnjə-] . , [fɔːr; fər] [pərˈmɪ(ə)n] [tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn][ðə; ði] [ˈspesɪmənz] [hɪr] [rɪˈpɔːrtɪd] [ænd; ənd][fɔːr; fər]
Jr : , for permission to examine the specimens here reported and for
小 : , 为了 允许 到 检查 这 标本 这里 据报道 和 为了
[ˈhelpf(ə)l] [səˈdʒestʃənz] .
helpful suggestions .
有帮助 建议 .

小先生允许我们检查本文所报告的标本，并提出了有益的建议。

[fiːld] [wɜːrk] [ðæt] [ˈjiːldɪd] [ðə; ði] [ˈspesɪmənz] [wʌz; wəz][frɪˈnænst, ˈfaɪˌnænst][baɪ][ðə; ði][ˈkænzəs][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti]
Field work that yielded the specimens was financed by the Kansas University
场地 工作 那 产生 这 标本 曾是 融资 经过 这 堪萨斯州 大学
[ɪnˈdaʊmənt] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
Endowment Association :
捐赠基金 协会 .

获得这些标本的野外工作是由堪萨斯大学捐赠协会资助的。

[ðə; ði] [ˈləbrətɔːri] [ˈfeɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɜːr; wər] [meɪd] [wen] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][hæf]
The laboratory phases of the study were made when the author was a half
这 实验室 阶段 的 这 学习 是 制成 什么时候 这 作者 曾是 一个 一半
- [taɪm] [ˈriːsɜːrtʃ] [əˈsɪstənt] [səˈpɔːrtəd, səˈpɔːrtɪd][baɪ][ə; eɪ][grænt] ,
- **time Research Assistant supported by a grant** ,
- 时间 研究 助手 有 经过 一个 授予 ,

该研究的实验室阶段是在作者担任兼职研究助理期间完成的，当时的研究助理由一项基金资助。

[noʊ] . - [dʒɪː] - , [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈnæ(ə)nəl] [ˈsaɪəns] [faʊnˈdeɪ(ə)n] .
No . 56 G 103 , from the National Science Foundation .
不 . - G - , 从 这 国家的 科学 基础 .

来自美国国家科学基金会的第 56 G 103 号。

[ˈspesimənz] [ɪɡˈzæmɪnd] . — [ə; eɪ][ˈtoʊt(ə)l][ˈʌv; əv] - , [ɔːl][frʌm; frəm][ˌtɑːməːuˈliːpɑːs] : - [miː] . [es] , -
Specimens examined . — **A total of 23** , **all from Tamaulipas** : **88 mi** . **S** , **10**
标本 检查 : — 一个 全部的 的 - ; 全部 从 塔毛利帕斯 : - 米 : S , -
[miː] . [ˈdʌbljuː][ˌməːtɑːˈmɔːrɔːs] ,
mi . **W Matamoros** ,
米 : W 马塔莫罗斯 ;
检查的标本——共23个，全部来自塔毛利帕斯州：马塔莫罗斯以南88英里，以西10英里。

- ; - [miː] . [es] , - [miː] . [ˈdʌbljuː][ˌməːtɑːˈmɔːrɔːs] , [wʌn] ; [wʌn][miː] .
12 ; 89 mi . **S** , **10 mi** . **W Matamoros** , **1** ; **1 mi** .
- ; - 米 : S , - 米 : W 马塔莫罗斯 , 1 ; 1 米 :

12； 89 英里。 S， 10 英里。 W马塔莫罗斯， 1； 1 英里。

[iː][lɑː][ˈpɛskə] , - .
E La Pesca , **10** .
E 拉 佩斯卡 , - .

E La Pesca， 10。

[trænzˈmɪtɪd] [noʊˈvembər][eɪt] , - . - - -
Transmitted November 8 , **1961** . **29** - **1505**
传输 十一月 8 , - . - - -

1961年11月8日发送。 29-1505

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

